

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial I Alemán B2.1 / Fourth Global Language I German B2.1 Cuarta lengua mundial II Alemán B2.1 / Fourth Global Language II German B2.1 Cuarta lengua mundial III Alemán B2.1 / Fourth Global Language III German B2.1 Cuarta lengua mundial IV Alemán B2.1 / Fourth Global Language IV German B2.1 Tercera lengua mundial I Alemán B2.1 / Third Global Language I German B2.1 Tercera lengua mundial II Alemán B2.1 / Third Global Language II German B2.1 Tercera lengua mundial III Alemán B2.1 / Third Global Language III German B2.1 Tercera lengua mundial IV Alemán B2.1 / Third Global Language IV German B2.1
<b>Código</b>	E 000008036
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	1º, 2º, 3º, 4º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Lengua de instrucción</b>	Alemán
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua alemana; comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.1.

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Patricia Rodríguez López
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación
<b>Despacho y sede</b>	Sala de profesores Sede Cantoblanco
<b>E-mail</b>	prlopez@comillas.edu
<b>Teléfono</b>	91 734 3950 ext. 2523
<b>Horario de tutorías</b>	Previa cita por correo electrónico.

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>	
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel B1.2 consolidado en alemán, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.1. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p>	
<b>Prerrequisitos</b>	
No existen formalmente requisitos previos.	

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y</i>

		<i>problemas en una situación dada.</i>
CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	<i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i>
	RA2	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>
	RA3	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i>
	RA4	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i>
	RA5	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i>
	RA6	<i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>
	RA7	<i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i>

CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA4	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

<b>Contenidos – Bloques Temáticos</b>
<b>Bloque I: Primer cuatrimestre</b>
<b>Tema 1: Amigos – Lección 1 Sicher! B2.1</b>
<b>1.1 Competencias comunicativas</b> - hablar sobre amistad - presentación: amistades atípicas <b>1.2 Recursos de léxico</b> - amistad, amor, los diferentes edades <b>1.3 Recursos de gramática</b> - conectores copulativos - complementos circunstanciales - formación de palabras
<b>Tema 2: En la empresa – Lección 2 Sicher B2.1</b>
<b>2.1 Competencias comunicativas</b> - mi profesión - hablar por teléfono en el trabajo <b>2.2 Recursos de léxico</b> - tareas y cargos en el mundo laboral - la rescisión del contrato laboral <b>2.3 Recursos de gramática</b>

- la pasiva; *von* y *durch* en la pasiva
- formación de palabras: prefijos en sustantivos
- participio I y II

### **Tema 3: Medios – Lección 3 Sicher! B2.1**

#### **3.1 Competencias comunicativas**

- redactar un E-Mail personal
- presentar noticias

#### **3.2 Recursos de léxico**

- el sector de los medios de comunicación
- reseñas de películas y libros

#### **3.3 Recursos de gramática**

- formación de palabras: adjetivos
- oraciones con *wenn* y *dass*

### **Tema 4: Después del instituto – Lección 4 Sicher! B2.1**

#### **4.1 Competencias comunicativas**

- búsqueda de empleo
- estancias en el extranjero
- carrera universitaria

#### **4.2 Recursos de léxico**

- trabajar y viajar

#### **4.3 Recursos de gramática**

- formación de palabras: adverbios con *-weise*
- conectores temporales

### **Tema 5: El cuerpo – Lección 5 Sicher! B2.1**

#### **5.1 Competencias comunicativas**

- deporte y fitness
- percepción del propio cuerpo

#### **5.2 Recursos de léxico**

- moda y deporte
- el cuerpo

#### **5.3 Recursos de gramática**

- el futuro II
- el verbo *Lassen*
- sustantivación de verbos

### **Tema 6: Vivir la ciudad – Lección 6 Sicher! B2.1**

#### **6.1 Competencias comunicativas**

- hablar de ciudades (pros y contras)

#### **6.2 Recursos de léxico**

- infraestructura
- puntos de interés
- curiosidades

#### **6.3 Recursos de gramática**

- Konjunktiv II
- adjetivos con preposición

## **METODOLOGÍA DOCENTE**

### **Aspectos metodológicos generales de la asignatura**

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
<b>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</b>  Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural	-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22	100%
<b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</b>  Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)	-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22	35%
<b>Trabajos individuales/grupales (AF3)</b>  Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales	-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22	12%
<b>Exposiciones individuales / grupales (AF4)</b>  Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase	-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22	50%
<b>Estudio personal y documentación (AF5)</b>	-CE 22	0%

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
---------------------------	-------------------------	------

SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dominio de los conocimientos.</li> <li>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.</li> <li>- Claridad y concisión de la exposición.</li> </ul>	60%
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Entrega puntual</li> <li>-Corrección gramatical</li> <li>-Calidad del contenido</li> </ul>	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Participación y aportación de cada uno de los miembros</li> <li>-Calidad de presentación</li> <li>-Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva</li> </ul>	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión</li> <li>- Uso de registro adecuado</li> </ul>	10%
SE5 Participación activa del alumno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado</li> </ul>	5%

### **ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación**

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica
<b>Libros de texto</b>
Sicher! B2.1 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber
<b>Otros materiales</b>
<a href="http://www.dw-world.de">http://www.dw-world.de</a> <a href="http://www.tagesschau.de">www.tagesschau.de</a> (noticias) <a href="http://www.sz.de">www.sz.de</a> (periódico alemán) <a href="http://www.weltwoche.ch">www.weltwoche.ch</a> (revista suiza) <a href="http://www.punktmagazin.ch/">http://www.punktmagazin.ch/</a> (revista suiza)
Bibliografía Complementaria
<b>Monografías</b>
Clamer, F. et al. (2006). <i>Übungsgrammatik für die Mittelstufe</i> . Meckenheim: Liebaug-Dartman.



Dreyer, H. Schmitt, R. (2000). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*.  
Ismaning: Hueber.  
Hering, A. et al (2002). *em Übungsgrammatik: Deutsch als Fremdsprache*.  
Ismaning: Hueber.

#### Artículos de revistas

#### Otros materiales y recursos

<http://www.pons.de/>  
<http://dix.osola.com/>  
<http://iate.europa.eu/>  
<http://leo.org>  
<http://www.myjmk.com/>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”  
<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>